



C E L E S T I N S

L'HOMME DE GOUT
SE FAIT HABILLER PAR UN TAILLEUR...

La "GRIFFE" de ces MAITRES-TAILLEURS LYONNAIS

EST UNE GARANTIE DE HAUTE QUALITÉ

ADRILLON-GARAVEL
51, rue de l'Hôtel-de-Ville.

Maison **CHOSSON**
5, rue de la République.

J. V. DESBROSSE
48, rue de la République.

DUCLOS & Fils
37, cours de la Liberté.

GREGOIRE
9, place des Jacobins.

HENRY
14, place Jean-Macé.

MELOT
30, rue Franklin.

MORETEAU
52, rue de la République.

PRANDI
51, rue de la Bourse.

SERGE MARTIN
26, cours Gambetta.

SELECTAILOR
22, rue Paul-Chenavard.

H. VARIGNIER
2, avenue Jean-Jaurès.

depuis 1890



BOCCARA
recueille
aux manifestations
internationales
les
plus hautes
récompenses

BOCCARA

18 place Bellecour
LYON

CINTRA

"La Maison du Porto"

Rendez-vous de l'Elite Lyonnaise

43, RUE DE LA BOURSE
TÉLÉPH. : 42-54-08

M. LANDRAUD et Fils

S. A. R. L. Capital 10 Millions

18 bis, Rue Pierre-Semard — LYON

Tél. 72-14-73 (2 lignes)

SANITAIRE - PLOMBERIE
ZINGUERIE - COUVERTURE ALUMINIUM
CHAUFFAGE CENTRAL

THÉÂTRE DES CÉLESTINS

SAISON 1957-1958

Directeur

CHARLES GANTILLON

(17^e année)

Secrétaire général : ALBERT HUSSON

Régisseur général : JOSEPH DEMEURE

Chef machiniste : GILBERT ORSONI

Chef électricien : JEAN BOYER



CE PROGRAMME EST ÉDITÉ PAR L'AVENIR PUBLICITÉ

IMPRIMÉ PAR LES IMPRIMERIES RÉUNIES DE LYON, 33, RUE RACHAIS, LYON

AUTOS-TAXIS VAISOIS

MME J. MINGAT



LOCATION DE VOITURES
POUR CÉRÉMONIES



PRIX SPÉCIAUX POUR GRANDS PARCOURS

Tél. 83-78-57

44 bis, quai JAYE - LYON

BRASSERIE

BAR

"LE MIDI"

HUGUES GUELPA

22, RUE BELLECORDIÈRE

TEL. 37-74-42

En Gâtinée, sa Carte Complète

OUVERT TOUTE LA NUIT



PRESTIGE
 rasoir électrique
 sans grille.
CALOR
 a obtenu
 le label BEAUTE-FRANCE

1850
 DEPUIS PLUS D'UN SIECLE DE SUCCES
LES MEUBLES BONJOUR
 42-44, Cours de la Liberté — LYON

DEMEURENT AU PREMIER RANG
 PAR LEUR TRADITION SECLAIRE

SOUCI MAJEUR DU TRAVAIL BIEN FAIT
 QUALITE — LOYAUTE — CELERITE

HAUTES RECOMPENSES AUX EXPOSITIONS
 — FRANÇAISES ET UNIVERSELLES. —



ROUX-MARQUIAND

1856-1956

Un siècle de qualité et de bon goût

7 et 9, rue de Brest

REPARATIONS ————— REARGENTURE

LOGEZ-VOUS

EN DEVENANT PROPRIÉTAIRE D'UN
 APPARTEMENT OU D'UNE VILLA
 AVEC PRÊTS ET PRIMES

BUREAU CHEVALIER

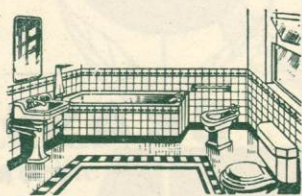
LOUIS CHEVALIER * * *

29, rue de l'Hôtel-de-Ville — LYON

Tél. 28-14-19

VOTRE CONFORT
 sous toutes
 ses formes

Salles de bains
 Douches



et toutes les meilleures marques de Chauffe-Eau
 Machines à laver - Eviers - Réfrigérateurs

Cuisinières

vous seront installés avec toute garantie par

BODEVIGIE

36, rue Moncey - LYON

TEINTURE ET DEGRAISSAGE

DALOZ

J. DOURLOT-THUILLIER

LYON

8 ET 10, RUE DES TANNEURS - 83-79-27

154, BOUL. CROIX-ROUSSE - 28-12-68

36, GRANDE-RUE DE VAISE - 83-79-27

17, COURS LAFAYETTE - 52-63-06

EXPRESS PRESSING

DEGRAISSAGE A SEC
REPASSAGE IMMEDIAT
TEINTURE

5, RUE DE L'ANCIENNE-PREFECTURE, LYON

TEL. 42-92-72

LIVRAISON DANS LES 24 HEURES

MIROITERIE BROCHET Frères & C^{ie}

POUR VOTRE APPARTEMENT
POUR VOTRE MAGASIN A « VUE TOTALE »
POUR VOTRE USINE

Appelez : 52-13-59

92, rue SULLY - LYON

Du 11 au 20 Avril :

LES SPECTACLES LUMBROSO

Représentés par GILLES WATTEAUX
en accord avec M. JEAN CLAIRJOIS

présentent

“ IRMA LA DOUCE ”

Comédie en 22 tableaux d'ALEXANDRE BREFFORT

Musique de MARGUERITE MONNOT

Mise en scène de RENÉ DUPUY

Décors et costumes de JACQUES NOEL

SUR
MESURES



PRET
A PORTER

bajjat

Tailleur

29-31, COURS GAMBETTA • LYON

COIFFURE D'ART

MARTHE

APPLICATIONS DE TEINTURES
PAR SPÉCIALISTE
POSE DE POSTICHES POUR LA SCÈNE

Tél. FR. 29-68 21, rue Port-du-Temple, LYON

COUTURE

Josée de Valdès

15, RUE FERRANDIERE - Téléphone 37-77-74

CALDERA

FOURREUR

CRÉATION DE MODÈLES - PELLETERIES FINES

23, rue Gasparin - LYON

Vous ferez un

MARIAGE PARFAIT

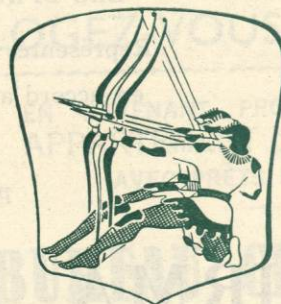
en consultant

Madame ALBERT

100, rue de l'Hôtel-de-Ville - LYON

Téléph. : 42-07-29

—
SÉRIEUX - CÉLÉBRITÉ - DISCRÉTION



AUX
TROIS
ARCHERS

90, r. de l'Hôtel-de-Ville
LYON

CADEAUX - MAROQUINERIE

Toute la Papeterie

*Elizabeth
Arden*

ses produits de beauté
ses parfums et colognes
ses cadeaux

SONT EN VENTE CHEZ :

Parfumerie Dubois

2, AVENUE DE SAXE - LYON - 52-23-14

TOUT CE QUI CONCERNE L'HYGIÈNE ET LA BEAUTÉ

COUTURE

Au
Noir et blanc

33 Rue de Brest LYON Tél. GA.10-91

LUNETTERIE — TRAVAUX PHOTO
JUMELLES — PHOTO-CINEMA
INSTRUMENTS DE PRÉCISION ET DE LABORATOIRE

SOCIÉTÉ DES ÉTABLISSEMENTS

Jules PETER

11, RUE DE LA RÉPUBLIQUE - Tél. 28-28-69

AUCUNE SUCCURSALE

COUTURE POUR ENFANTS
LA BELLE LAYETTE

"Rondin... Picotin"

97, rue de l'Hôtel-de-Ville
LYON Près de la Place Bellecour

HABILLE L'ENFANT JUSQU'A 16 ANS



COLETTE RENARD

POUR TOUS VOS DISQUES

CLASSIQUES ET VARIÉTÉS
UNE SEULE MAISON. UNE SEULE ADRESSE :

la fée du Disque



10, cours Vitton - LYON - Tél. : 52-39-78

*Son accueil, son studio moderne,
son choix sans précédent,
Tout vous séduira*

**MAROQUINERIE
BIJOUTERIE FANTAISIE**

MODELES EXCLUSIFS DE HAUTE COUTURE

Alson LE PROVOST

43, cours Franklin-Roosevelt - LYON-BROTTEAUX

CRISTAUX - PORCELAINE
TOUS ARTICLES POUR CADEAUX

ELECTRO MENAGER

TELEVISION T.S.F. DISQUES

RHONE LUMIERE

193, LA FAYETTE LYON

INSTRUMENTS DE MUSIQUE

DISQUES LE PLUS BEAU CHOIX DE **GONET**
 TOURNE-DISQUES ÉLECTROPHONES GUITARES 35, rue TUPIN LYON

BRASSERIE DES ARCHERS

93, RUE DE L'HÔTEL-DE-VILLE

REPREND SON SERVICE D'AVANT-GUERRE
 SES SPECIALITES

OUVERT TOUTE LA **NUIT**

CÉRAMISTE
 VERRIER

A. Bourgeois-Tollet

91, rue de l'Hôtel-de-Ville - LYON

Distribution par ordre d'entrée en scène

MONTET

AGENT DES MONTRES
PATEK, PHILIPPE
 GENÈVE

CORRESPONDANT DE
GÜBELIN FILS
 LUCERNE

CREATION DE HAUTE JOAILLERIE

5, RUE CHILDEBERT - LYON

PREMIERE PARTIE

Bob le Hotu	PHILIPPE PARMENTIER
Roberto les Diams	CLÉMENT MICHU
Jojo les yeux sales	PIERRE LANGLET
Bébert la méthode	JEAN-FRANÇOIS DURAND
Irma la Douce	COLETTE RENARD
Nestor le fripé	JACQUES FAMERY
Un Passant	ROGER BRIAN
Polyte le mou	PIERRE ROUSSEL
Un Agent de Police	ROGER BERNARD
Dudu la Syntaxe	LOUIS LORGEAS
Premier Client	LOUIS LORGEAS
Deuxième Client	CLÉMENT MICHU
Troisième Client	PIERRE LANGLET
Quatrième Client	JEAN-FRANÇOIS DURAND
Cinquième Client	PIERRE ROUSSEL
Un Client attardé	ROGER BRIAN
Le Commissaire de Police	LOUIS LORGEAS
Premier Agent	ROGER BRIAN
Deuxième Agent	ROGER BERNARD

DEUXIEME PARTIE

Président	PIERRE ROUSSEL
Avocat de Nestor le fripé	LOUIS LORGEAS
Procureur	PHILIPPE PARMENTIER
Garde Municipal	ROGER BRIAN
les Bottes	ROGER BERNARD
Persil	PHILIPPE MORY
Bocher fidèle	JEAN-FRANÇOIS DURAND
Frangipane	PIERRE ROUSSEL
la Douceur	CLÉMENT MICHU
Premier Chaouch	PIERRE LANGLET
Deuxième Chaouch	LOUIS LORGEAS
Archibald	LOUIS LORGEAS
le Guide	JEAN-FRANÇOIS DURAND
Un Indien craintif	PIERRE LANGLET
Un Indien craintif	ROGER BRIAN
MacFarlane	LOUIS LORGEAS
Un Chanteur	ROGER BRIAN
le Percepteur	JEAN-FRANÇOIS DURAND
Monsieur Bougne	PIERRE LANGLET

A l'orchestre :

Raymond BRAND
 RAYMOND BEAU, PAUL BEAUMARTEN, EMILE VILAIN

Maquillage Leichner - Postiches - Cotillon Lyonnais, 78, rue Ney (Brotteaux) - Tél. : 52-66-14

Dr. g. Luyot

TOUS LES SOINS DU VISAGE
 EMBELLISSEMENT - RAJEUNISSEMENT

EPILATION DEFINITIVE — SOLARIUM

MASSAGES CORPORELS PAR METHODE DANOISE

JEANNE MONNET 26, rue de la République LYON — 37-38-04

PHARMACIE RAPIN

"tout ce qui concerne l'hygiène et la Santé"

SPECIALITES II rue Gellule LYON **OPTIQUE MEDICALE**

Jadi Les jeunes préfèrent

Habille tous les jeunes de 2 à 20 ans

38, RUE DE L'HOTEL DE VILLE-LYON 38

VISA 544

ARMAND

Créations
 Modèles

fourreurs

6, RUE DE L'HOTEL-DE-VILLE

CHARVET

MONTRES & PENDULES

MAITRE-HORLOGER
 Depuis 1852
 48, RUE DE L'HOTEL DE VILLE . LYON

A LYON, 76, rue Garibaldi...

vous pouvez VOIR les livres du

CLUB FRANÇAIS DU LIVRE

vous pouvez ENTENDRE les disques du

CLUB FRANÇAIS DU DISQUE

et vous les procurer.

CARROSSERIE DECLÉRIEUX

RÉPARATIONS — TRANSFORMATIONS
— TOUS VÉHICULES ACCIDENTÉS —
TOLERIE — PEINTURE — GARNITURE
EXÉCUTION RAPIDE



Avant



Après

31, rue VENDÔME - LYON

TEL. : LA. 46-16

Le décor a été construit par PIERRE TIRAN et peint par TRISTAN FABRIS.

Les costumes ont été exécutés par CATHERINE CHAMEAUX.

Maquillage de JEAN D'ESTREES, Visagiste, 265, rue Saint-Honoré.

M^{lle} COLETTE RENARD est habillée à la scène et à la ville par BERNARD SAGARDOY, 13, rue Washington.

Elle est chaussée par CHARLES, 22, rue du Cirque.

Elle porte des bas PHANTOM de la MANUFACTURE DU BAS.

Elle porte une liseuse de LA GRANDE MAISON DE BLANC.

M. JACQUES FAMERY est habillé à la scène et à la ville par ANGELO, 7, rue du Boccador.

Ses chemises sont ELYSEES SOIERIES, 55, Champs-Élysées, Paris (8^e).

Il est coiffé par MARCEL de la MAISON VINCENT, 20, rue Royale, Paris.

LE PARISIEN LIBRE. — Georges Lermnier.

« Eh bien ! Je ne regrette pas ma soirée. René Dupuy et son excellente compagnie viennent d'ajouter à la liste assez courte des comédies fantaisistes un titre nouveau : « Irma la Douce », œuvre de l'humoriste bien connu Alexandre Breffort, Opéra-Comique dans le genre canaille. Hautement satirique et franchement morale, cette pièce montmartroise de moelle et d'humour évite l'écueil de la vulgarité. Il est vrai que les décors de Jacques Noël sont extraordinaires d'astuce et de goût (une fois de plus) et que la musique de Marguerite Monnot, ponctuée de demi-soupirs ironiques, se parodiant elle-même, force l'oreille et le cœur. Il est vrai aussi que la mise en scène de René Dupuy est d'une précision et d'une invention irréprochables, et qu'enfin Colette Renard chante joliment et joue avec le plus grand naturel. »

FIGARO LITTÉRAIRE. — Jacques Lemarchand.

« Voilà bien la plus aimable fantaisie, la plus drôle, la mieux faite, que nous ait donné depuis longtemps ce genre si particulier qu'est à mi-chemin de la comédie et de l'opérette, la comédie musicale... « Irma la Douce » au Théâtre Gramont m'a toute une soirée amusé, ravi, fait rire, distraît au meilleur sens du terme. L'esprit d'Alexandre Breffort s'y donne rendez-vous tout entier... et ses chansons, mises en musique par Marguerite Monnot, ont la savante ingénuité des chansons vraiment populaires... Bonne, très bonne soirée. Et les moralistes n'ont pas à froncer les sourcils : quand on quitte « Irma la Douce », à qui Mademoiselle Colette Renard prête le plus innocent des visages, on a envie d'être gentil avec tout le monde... La distribution est nombreuse, en tous points excellente. »

FRANCE-SOIR. — Paul Gordeaux.

« Ah ! qu'on a ri ! Après le règne, au théâtre, des grands romanciers, des grands philosophes, des porteurs de messages, voici que commence, mais alors là, triomphalement et pour la vive délectation du public, celui des humoristes ! Que l'on a ri ! Et comme il semble surprenant tout à coup, qu'il ait fallu tant d'années pour qu'un directeur de théâtre, soucieux de divertir ses spectateurs, s'avisât de demander une pièce à un écrivain qui, semaine après semaine, dans un journal satirique fait éclater les dons les plus évidents de fantaisiste, d'ironiste, de poète, d'homme d'esprit, de moraliste, et d'amuseur... Ce conte bleu chez les dos verts est narré avec l'entrain le plus drolatique, une gouaille attendrie, une force comique, spontanée, un accent original et savoureux. A l'action se mêlent très naturellement des couplets aux rimes inattendues, d'aimables duos, de burlesques ensembles chantés, débordant de verve parodique et dont la musique, allègre, spirituelle et parfois émouvante, est de Madame Marguerite Monnot... Ces 22 tableaux, mais oui, sont enlevés avec brio, dans d'ingénieux décors de Jacques Noël et une malicieuse mise en scène de René Dupuy, par une troupe nombreuse, piaffante et cocasse, dont les chefs de file sont la plaisante Colette Renard, une révélation, René Dupuy... Comme ils s'amuse et comme ils nous ont amusés !... »

PARIS-PRESSE. — Max Favalelli.

« Depuis le début de cette saison le fait est si exceptionnel, je dirais même miraculeux, que, sans plus attendre, je vous adresse un télégramme : « allez Théâtre Gramont voir Irma la Douce, Stop On s'amuse. Excellente soirée. Pouvez emmener petite amie ou oncle à héritage. Certitudes conséquences heureuses. » L'essentiel est dit. »

PHOTO



CINÉ

JUMELLES DE THÉÂTRE

LUNETTERIE DE CLASSE

SPÉCIALISTE PHOTO-CINÉ COULEUR

LYON OPTIQUE A. MORDO

OPTICIEN

55, PLACE DE LA REPUBLIQUE - LYON

Pierrefeu

FABRICANT DE MEUBLES - DECORATEUR

STYLES ANCIEN ET MODERNE

Maison fondée en 1880

*

MAGASIN : 3, cours de la Liberté

USINE : 31, rue Sainte-Anne-de-Baraban

SERVICE RAPIDE

PARIS - LYON - MARSEILLE - CANNES - NICE - AFRIQUE DU NORD

LAMBERT & VALETTE, S. A.

Transports en "CONTAINER" toutes directions
Colis Postaux FRANCE-ETRANGER

45-47, rue Creuzet (face 56, av. Jean-Jaurès), 72-15-39 (3 lignes) - LYON - 17, rue Childebert, 37-45-75

GROUPAGES

COUTURE
FRIVOLITÉS

Marguerite Morel

BOUTIQUE DES ARCHERS

7, RUE DES ARCHERS - 37.40-17

Blain

BONNETIER - CHEMISIER

4 et 5, Grande-Rue de la Croix-Rousse

LYON

TEL. 28-07-96

Dames - Messieurs - Enfants

Le spécialiste des fibres nouvelles
Nylon - Orlon - Tergal
Jupes et ensembles jersey

CAMBRILLAT

OPTICIEN
OCULARISTE

7, PLACE DES CÉLESTINS (entresol) - FR. 74-32

YEUX ARTIFICIELS
EMAIL ET MATIÈRE PLASTIQUE

LUNETTERIE DE QUALITE

DECORATEUR de L'ECLAIRAGE

L'ATELIER D'ART COUTTET

présente :

ses LUMINAIRES,
Lustres, Lampes, Lampadaires,
Appliques, Abat-jour.

à LYON
68 cours de la Liberté. (entresol)



FABRIQUE DE PATES ALIMENTAIRES

Aux Pâtes Lyonnaises

SPECIALITES PATES FRAICHES
« RAVIOLIS » ET « CANELLONIS »
QUENELLES SURFINES

GROS
DETAIL

15, RUE D'AGUESSEAU
LYON
TELEPHONE : 72-35-24

TUYAUX D'ARROSAGE

et tous usages BERGOUGNAN
TONDEUSES A GAZON à main
et à moteur FENWICK JOHNSON



DEVIDOIRS - ENROULEURS
ARROSEURS SUISSE
et TIP-TAP (200 m²)
PULVERISATEURS
ELECTRO-POMPES

Ets **GIROUD-LYON**

68, crs de la Liberté. MO. 06-19

FACE PRISUNIC - A côté DROMARD

Pour l'Achat ou la Vente de vos

APPARTEMENTS

en Copropriété, Libres ou en Construction

ADRESSEZ-VOUS A UN SPÉCIALISTE :

JOASSON

Membre de la Chambre Syndicale des A. I. M. du Rhône

14, RUE VICTOR-HUGO (près Bellecour)
LYON

Téléphone FR. 25-00

12 ANNEES DE REFERENCES

Les 24 et 25 avril :

CRÉATION

de

"COUPS DE POUCE"

de

BERNARD FRANGIN

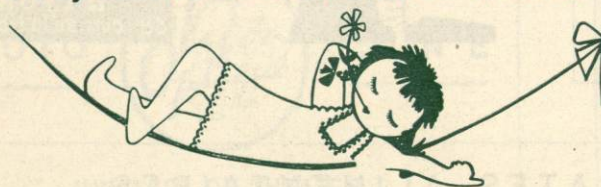
avec

DUVALLES

et

PASQUALI

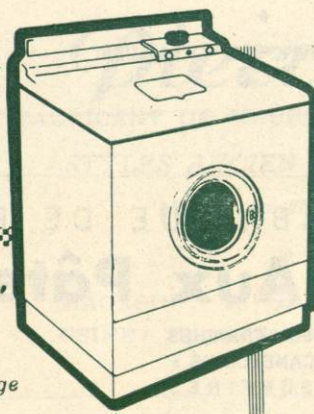
la plus reposante des machines à laver



La gamme BENDIX
compte désormais
7 modèles à partir de
119.500 fr.
départ usine + t. l.

BENDIX "Gyramatic"

Dans votre machine à laver, utilisez *BOZAL* pour le trempage
BOZIL pour le lavage



concessionnaire exclusif

BENDIX
COMPAGNIE
ÉLECTRO
DOMESTIQUE
13, rue de la République
LYON

Tél. : BU. 19-85

Au Restaurant, en Famille

VALS FAVORITE

EAU MINÉRALE NATURELLE

Émaux et Céramées

32, rue Auguste-Comte - LYON

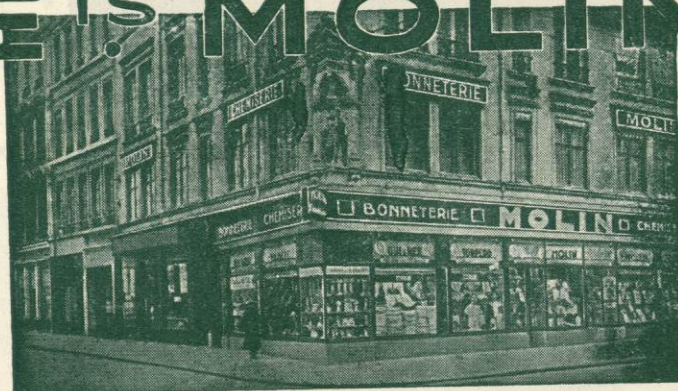
PORCELAINES - CRISTAUX

BIBELOTS

BIJOUX FANTAISIE

ETS. MOLIN

TOUJOURS A
L'AVANT-GARDE
DE LA NOUVEAUTE
ET DE LA MODE



ET DANS LA TRADITION
LES MEILLEURES
QUALITES AUX
MEILLEURS PRIX

13, RUE DE L'HÔTEL-DE-VILLE

TÉL. : 28-25-09

MAISON FONDÉE EN 1862

AU BAR AUX SPORTS D'HIVER

*

CHAUD OU FROID

Exigez

SLAMO

Lait chocolaté

*

C'est un produit « LE BON LAIT »

HAUTE COIFFURE

TRAITEMENT DU CUIR CHEVELU

Roger

2, rue de Sèze - LYON

(près place Morand)

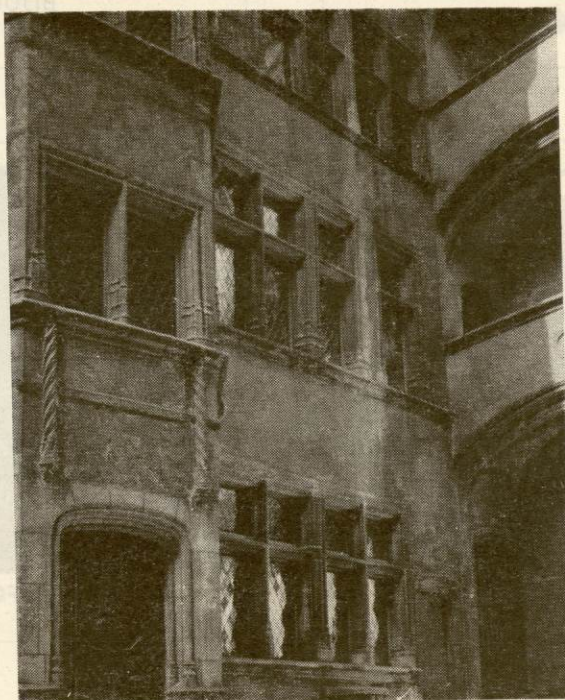
Tél. : 52-65-53


YAOURT-PETITS SUISSES
 LAIT 

CRÈME CHANTILLY
BEURRE
SPÉCIALITÉS DE FROMAGES

La grande  *Marque:*
PRODUITS
LAIT FRAIS

VUES DE LYON
 SELECTIONNEES
 EN 14 CLICHES - N° 5



*Maison dite d'Henri IV,
 montée Saint-Barthélemy.*

PHOTO MARCEL LOMBARD

Nettic

LE DÉGRAISSAGE DE QUALITÉ

Coup de fer "Minute"

96, rue de l'Hôtel-de-Ville - LYON

Tél. GA. 99-28

LE SALON DES BEAUX LIVRES

M. Bérenger

Diplômée C. L. P.

LIBRAIRIE
 SALON DE LECTURE
 ABONNEMENT
 PAPETERIE

31, RUE CUVIER - LYON (6^e)

Téléphone : 52-95-09

SEULS LES
GRANDS COIFFEURS
possédant ce label

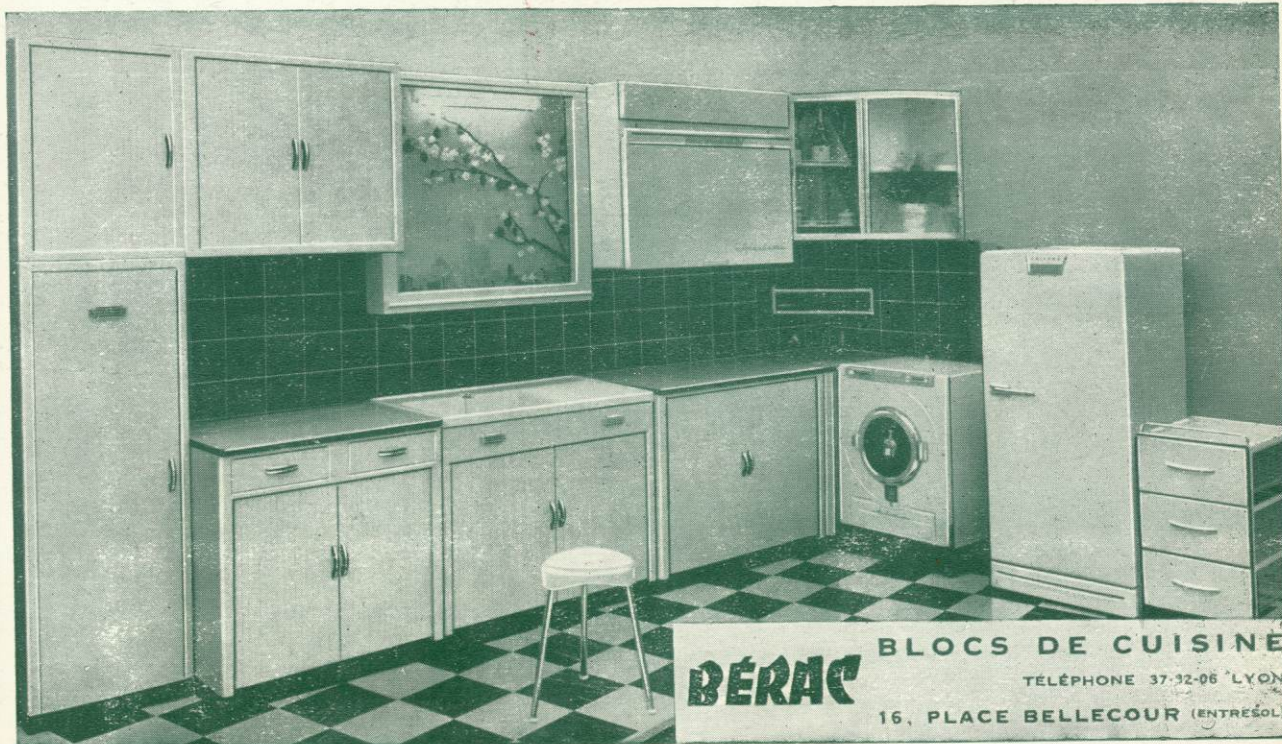


appartiennent au

SYNDICAT DE LA HAUTE COIFFURE FRANÇAISE ET COIFFURE CRÉATION

qui sont pour la Section de Lyon :

André GERVAIS	11, rue Terme	Mario RUSSO	87, r. de la République
DAVIN	6, rue Neuve	MAURICE	4, place Gabriel-Péri
Pierre FOREST et		Marcel MICHON	2, avenue du Doyenné
WILLY G.	34, rue Ferrandière	Pierre PETRUCCI	32, avenue Jean-Jaurès
Fernand GUIGAL	47, r. de l'Hôtel-de-Ville	RAYMOND et	
Louis HURAUULT	5, place Carnot	LUCIENNE	2, place des Célestins
JULIEN	9, place des Terreaux	ANGLADE	28, av. Henri-Barbusse Villeurbanne
Roger LIOTIER	2, place Marcel-Bertone	Aris MAGNI	43, av. Félix-Faure
		Pierre FAYOLLE	27, cours Gambetta



BÉRAÇ

BLOCS DE CUISINE

TELEPHONE 37-32-06 LYON

16, PLACE BELLECOUR (ENTRESOL)

C A D E A U X



CERAMIQUES
LUMINAIRES
PORCELAINES
CRISTAUX

CAMBET

c é r a m i s t e

v e r r i e r

11-13 rue de la charité lyon